



大红狗克里弗

好事

大红狗爱助人

[美] 诺尔曼·伯德韦尔/著 杜可名/译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

CliffordTM



大红狗爱助人

[美] 诺尔曼·伯德韦尔/著 杜可名/译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

著作权合同登记号 图字01-2017-2940

Clifford the Firehouse Dog

Copyright © 1994 by Norman Bridwell

All rights reserved

Chinese simplified language publishing rights arranged with Scholastic Inc., 557 Broadway,
New York, NY 10012, USA

CLIFFORD®, CLIFFORD THE BIG RED DOG®, and CLIFFORD THE SMALL RED
PUPPY® are registered trademarks of Norman Bridwell



图书在版编目 (C I P) 数据

大红狗克里弗. 第2辑: 全10册 / (美) 诺尔曼·伯德韦尔著;
杜可名译. —北京: 人民文学出版社, 2017
ISBN 978-7-02-012412-1

I. ①大… II. ①诺… ②杜… III. ①儿童故事—图
画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 078306 号

责任编辑 朱卫净 尚 飞

装帧设计 李 佳

出版发行 人民文学出版社

社 址 北京市朝内大街 166 号

邮政编码 100705

网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 刷 上海利丰雅高印刷有限公司

经 销 全国新华书店等

字 数 100千字

开 本 787毫米×1092毫米 1/24

印 张 $13\frac{1}{3}$

版 次 2017年6月北京第1版

印 次 2017年6月第1次印刷

书 号 978-7-02-012412-1

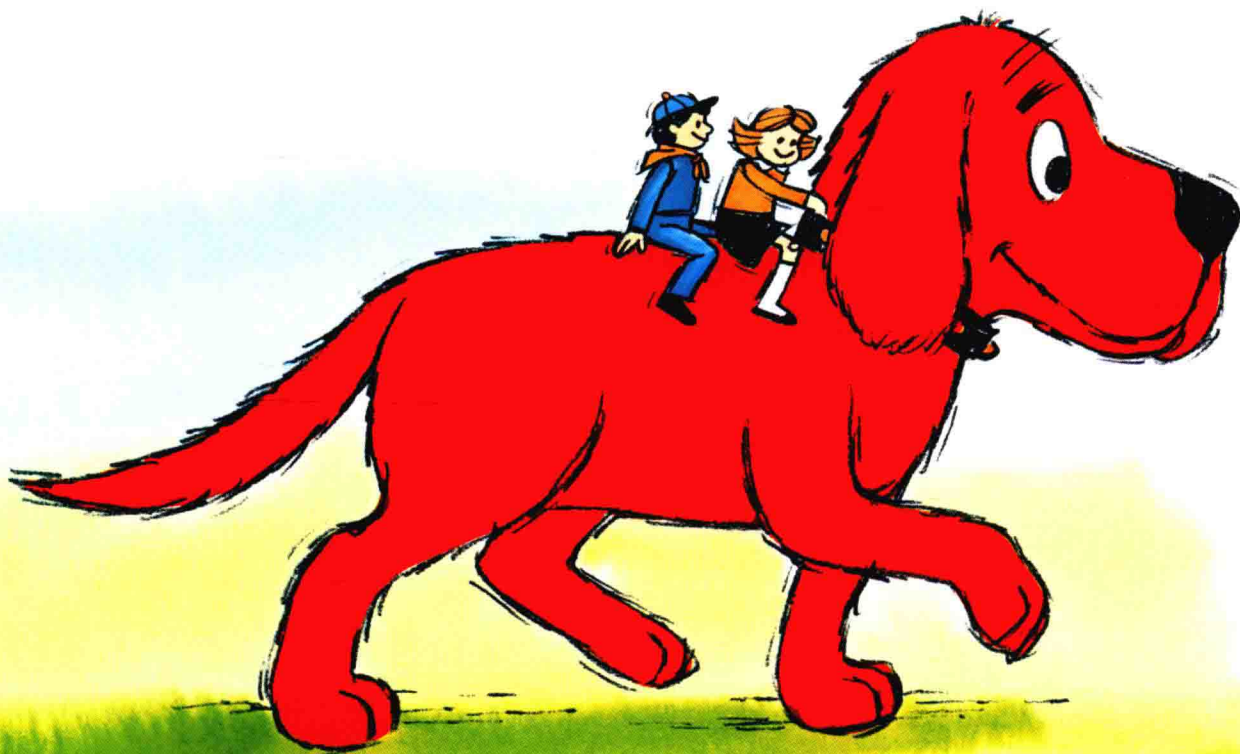
定 价 160.00 元

如有印装质量问题, 请与本社图书销售中心调换。电话: 010-65233595



我叫艾米莉·伊丽莎白。这是我的大红狗克里弗。

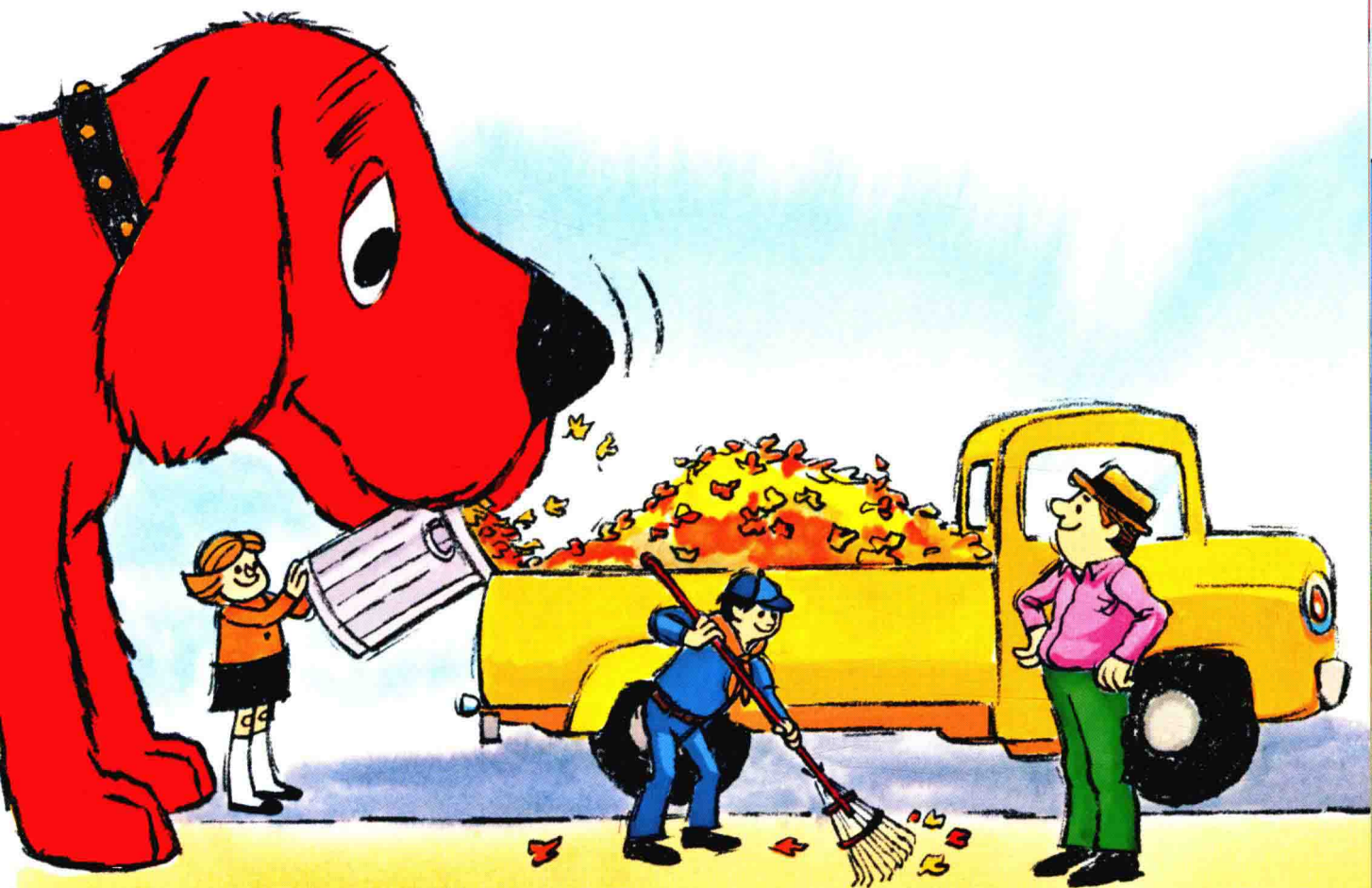
我们街对面住着一个叫提姆的男孩。



有一天，提姆说：“我要努力每天做一件好事。要是我也有克里弗这样的大狗，我就可以帮助更多的人。”

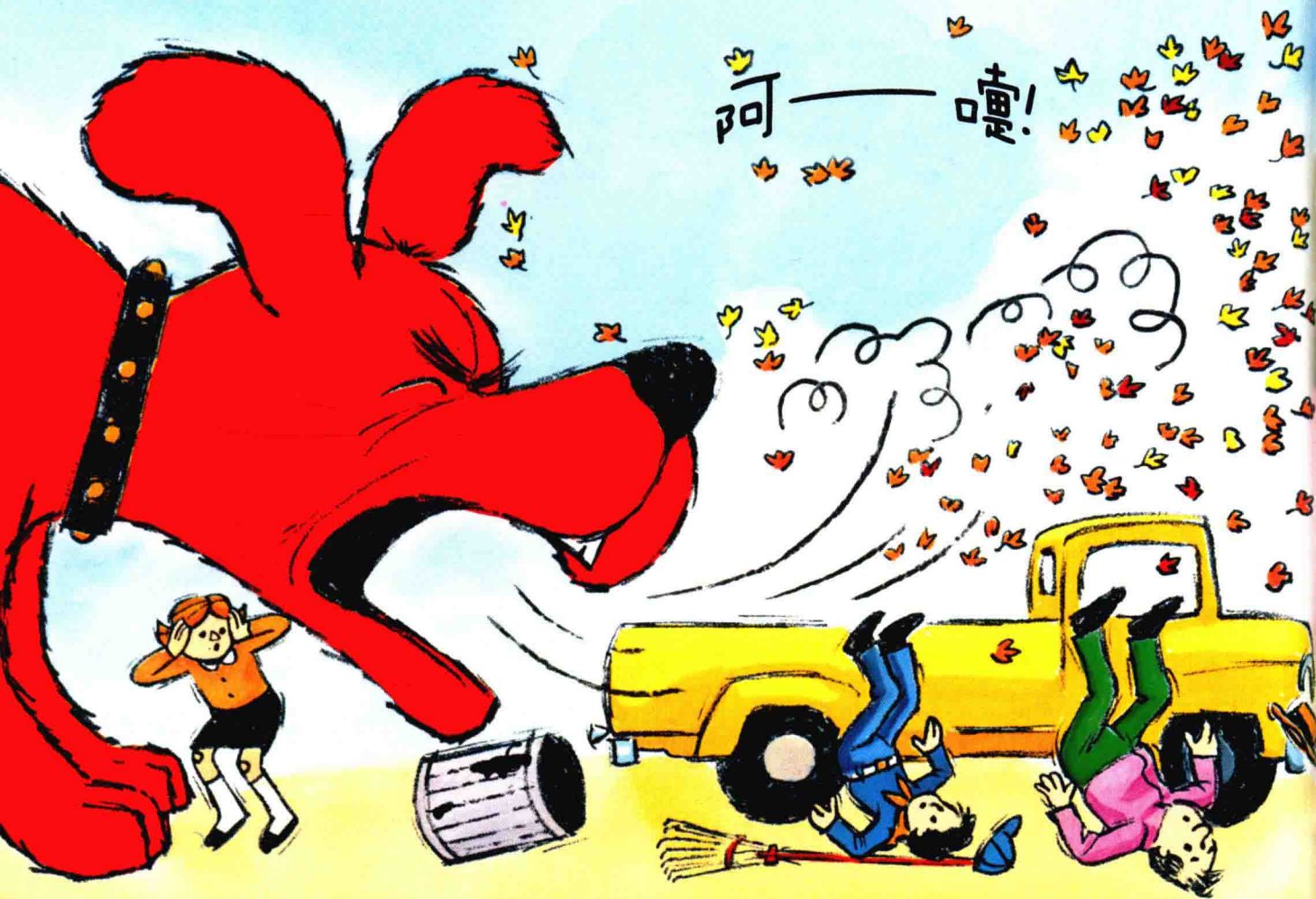
我说：“那我们一起做好事吧。”

一个男人在打扫落叶，提姆帮忙一起打扫。然后，我和克里弗帮忙把叶子倒进卡车里。



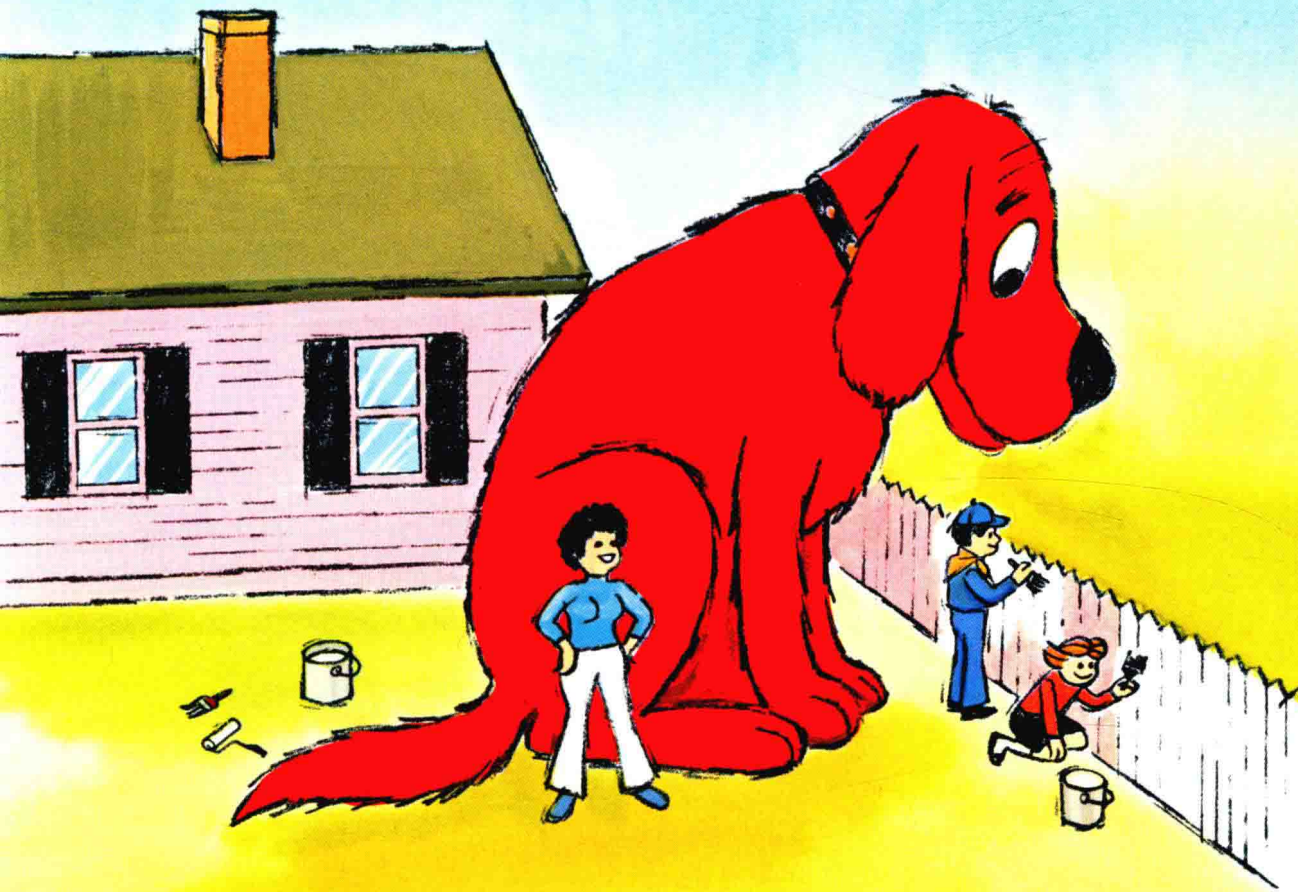
我没有想到那些干枯的落叶……

克里弗打了个喷嚏。



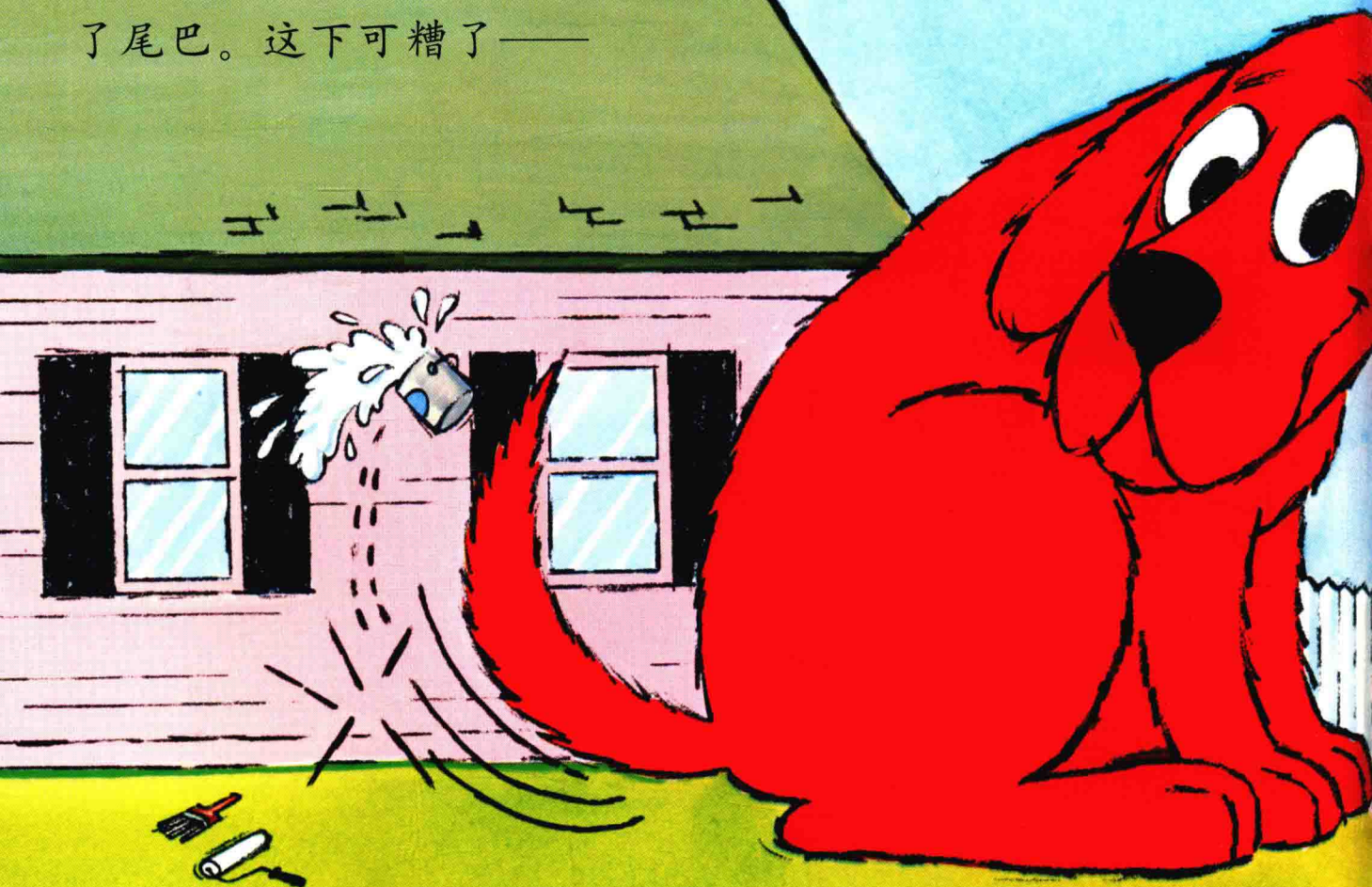
那个男人说他再也不需要我们帮忙了。
我们只好继续往前走。

我们看到一位女士正在粉刷篱笆。



我们帮她一起刷。

克里弗高兴极了，摇起了尾巴。这下可糟了——



我们对那位女士说，我们会帮忙把房子也刷成白色。

她说：“不用啦。”

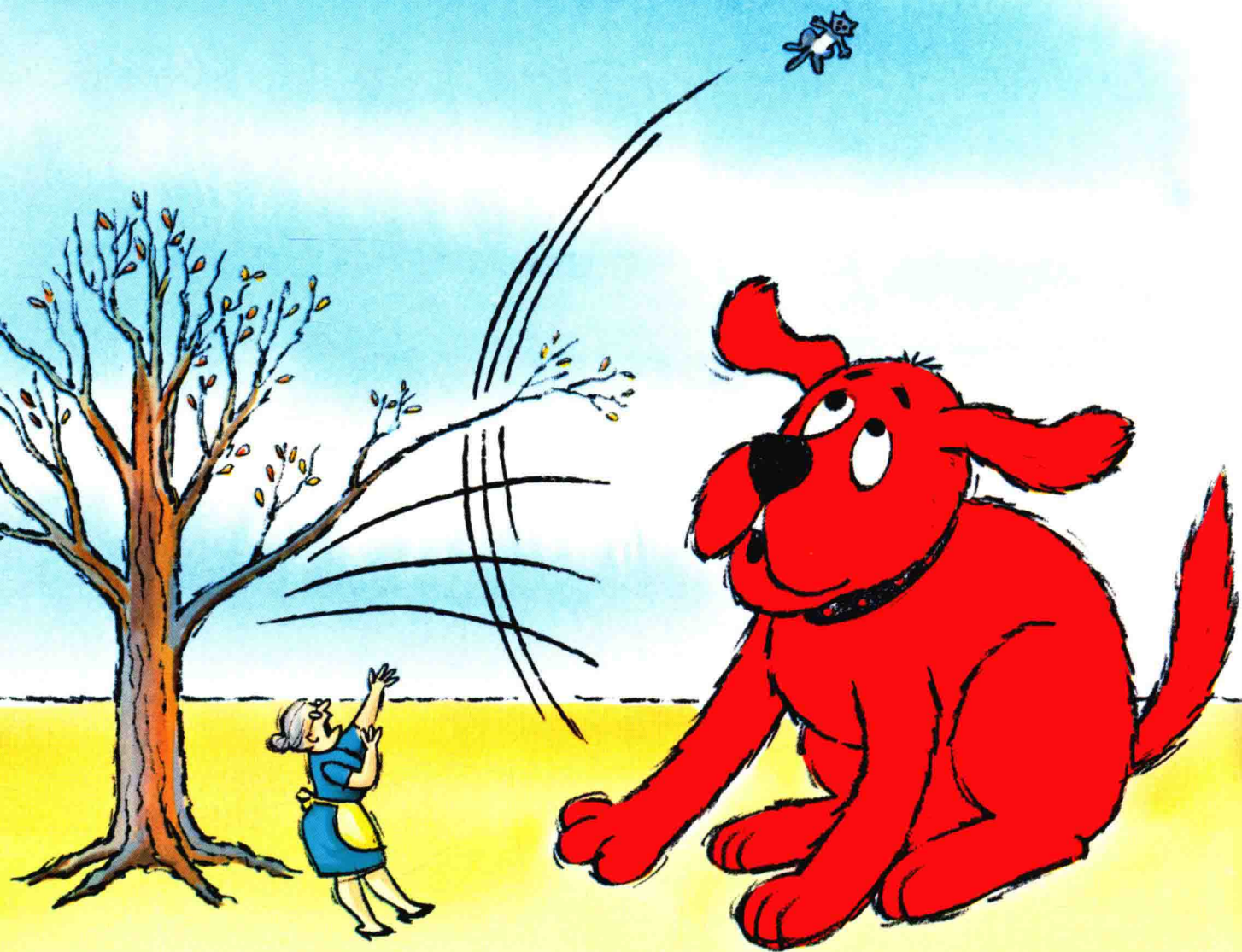
接着，我们看到一位老太太正为难呢，她想把她的小猫咪从树枝上弄下来。

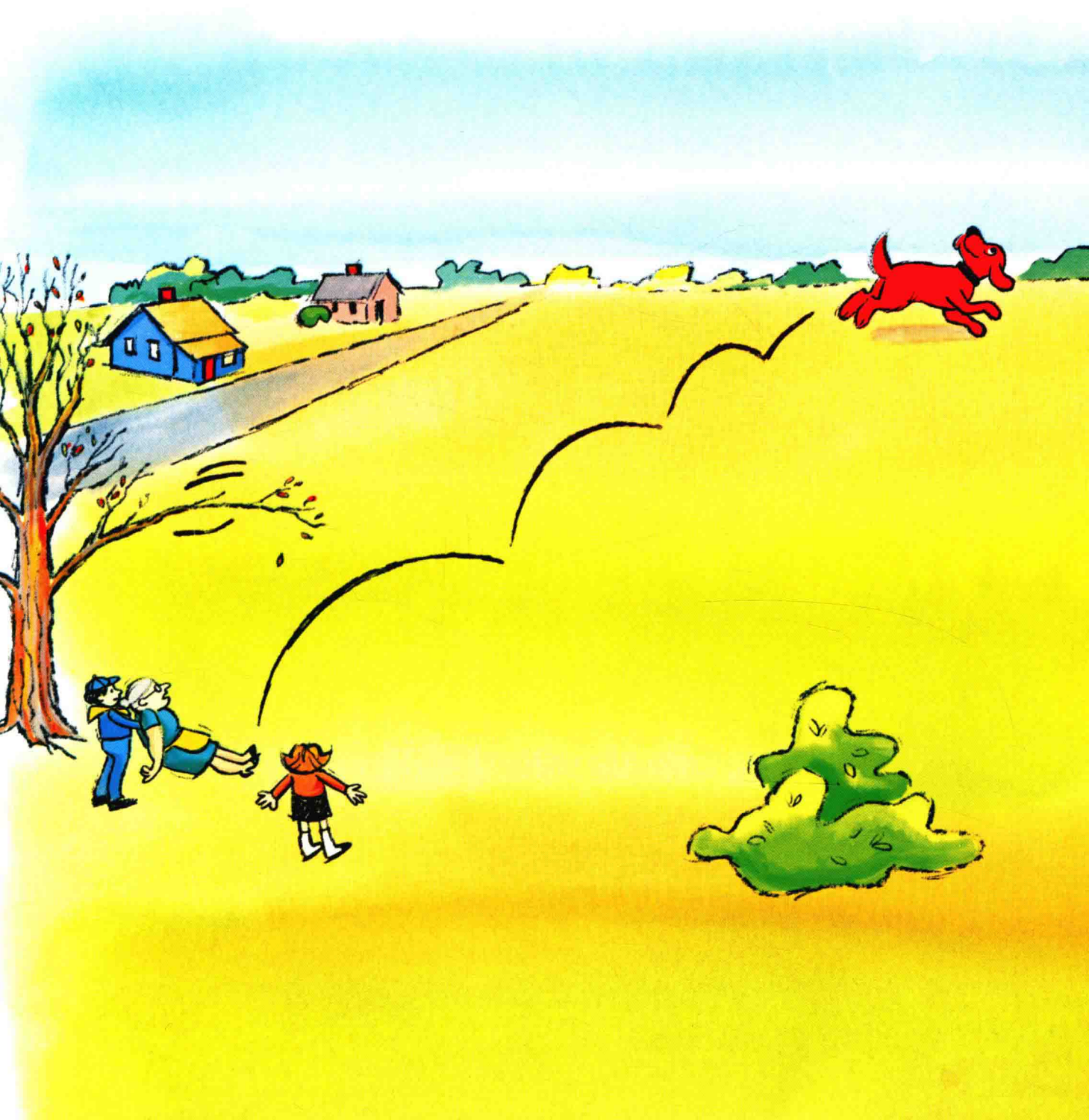
提姆说：“克里弗，你可以帮个忙吗？”

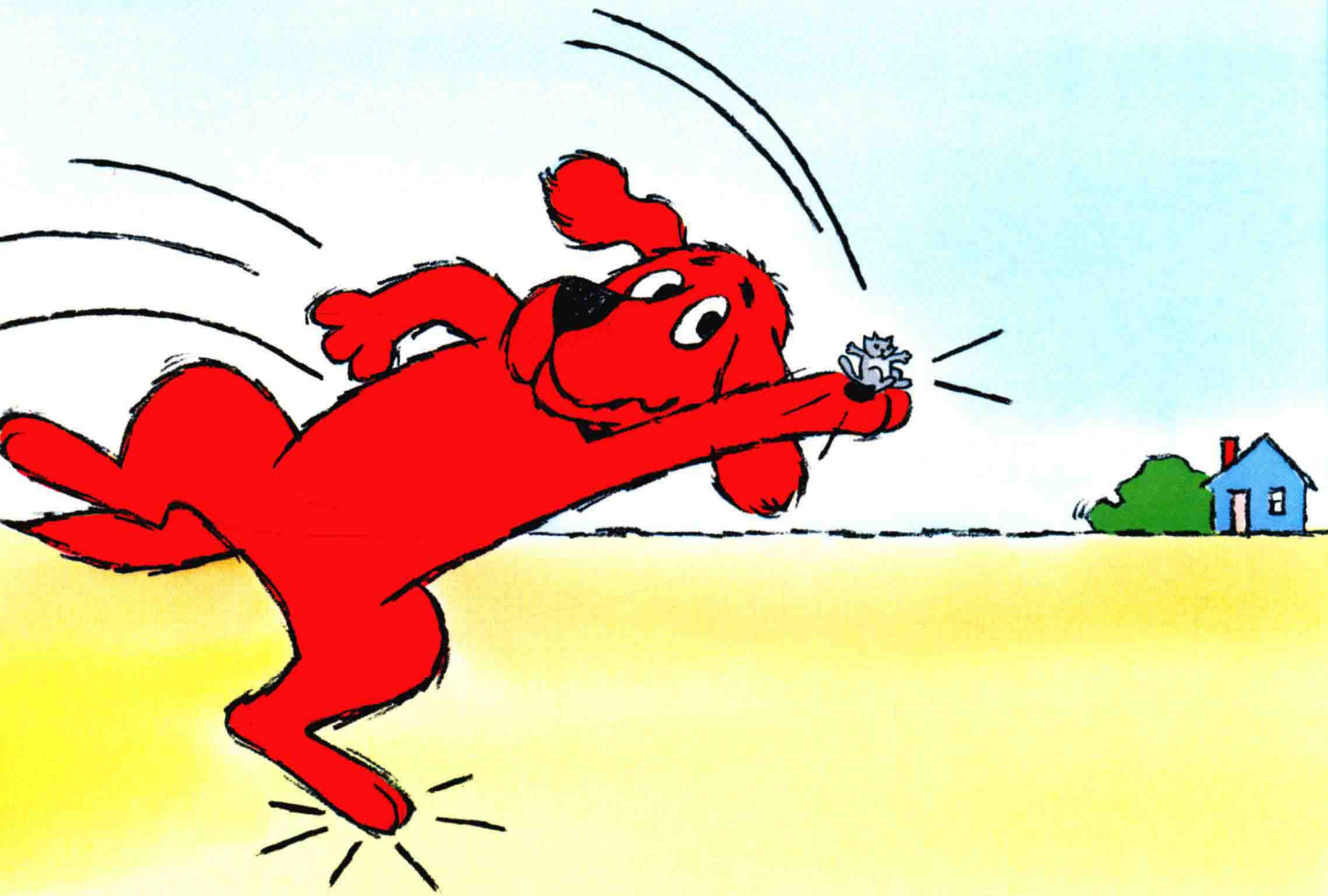


克里弗把树枝弯了下来。

但是，他的爪子滑了一下——



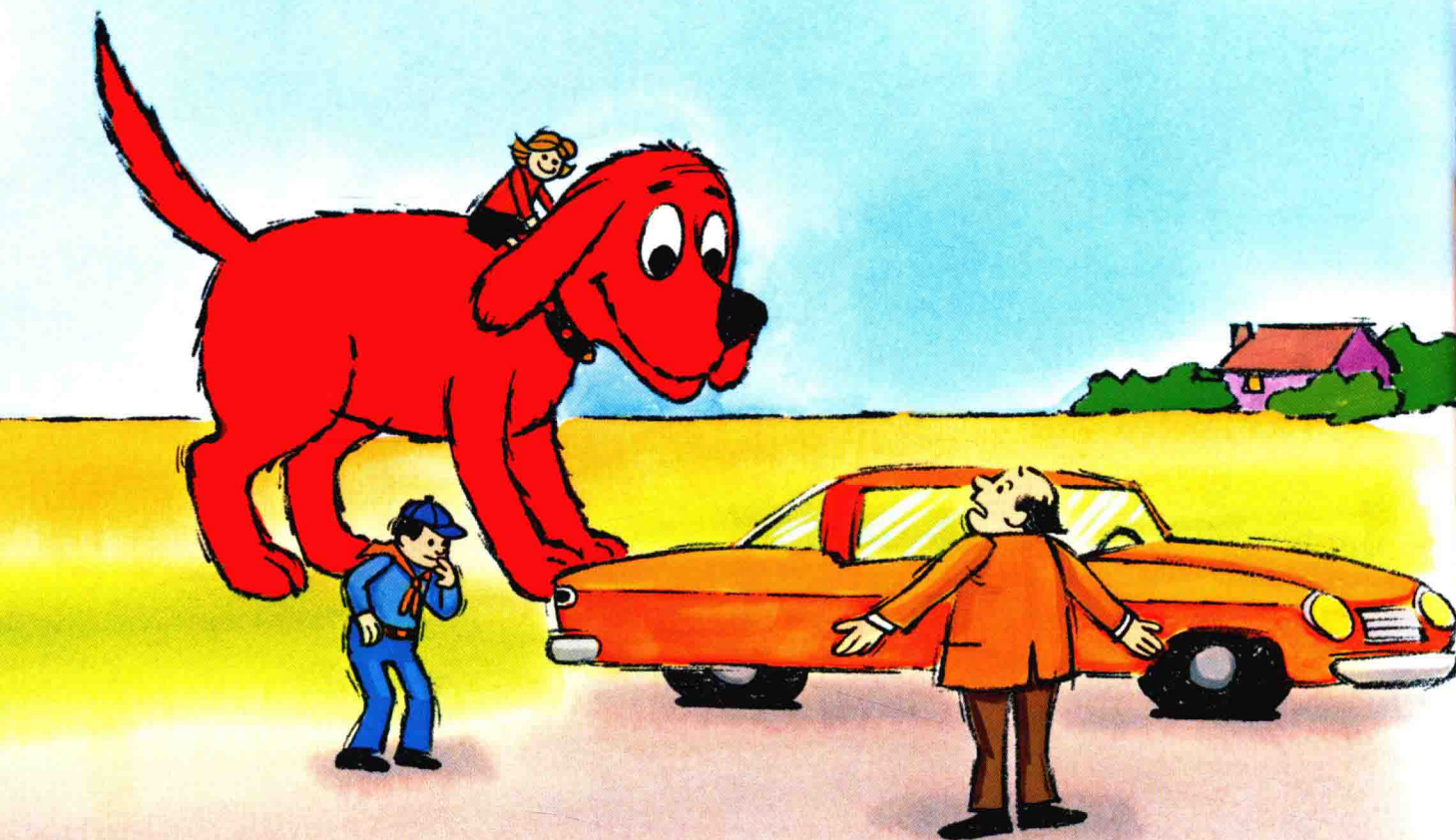




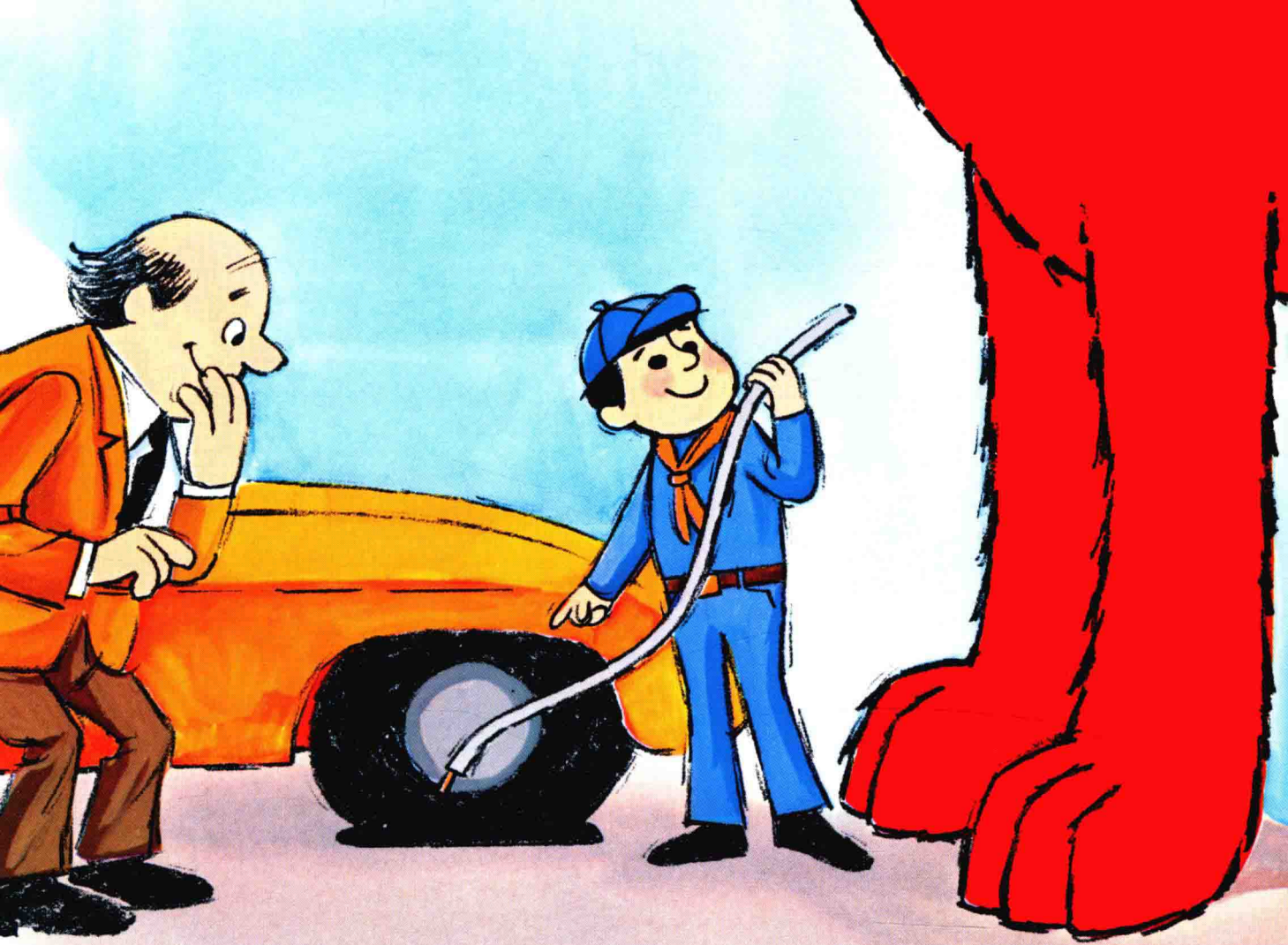
幸亏克里弗跑得快。

老太太很高兴，她终于救回她的小猫咪。

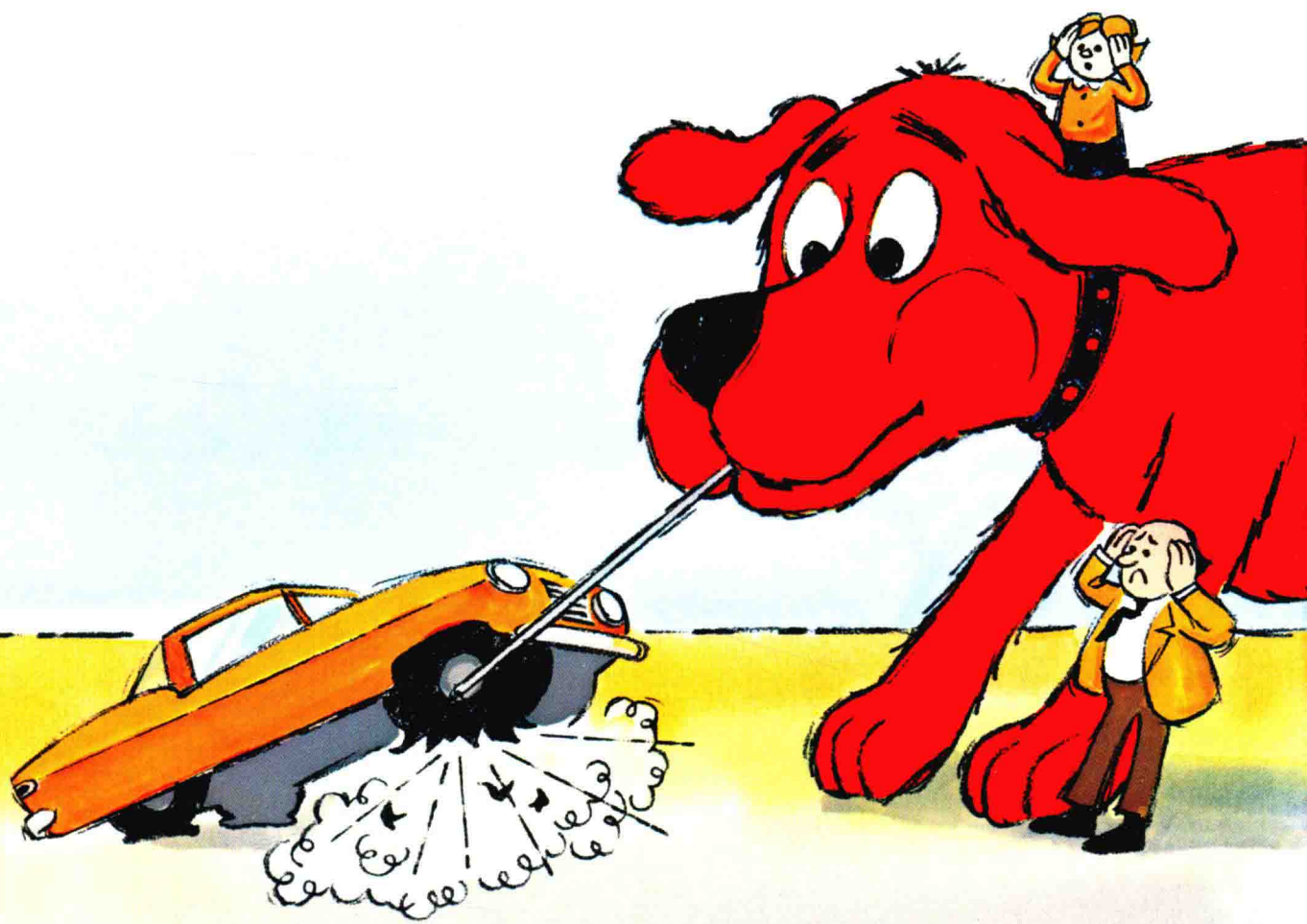




一辆汽车的轮胎漏气瘪掉了，车的主人问我们是否可以帮忙。



提姆从车里拿出橡皮管，把橡皮管的一头插在轮胎的气门芯上。他告诉克里弗往管子里吹气。



克里弗吹得太猛了。